

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

13 juli 2000

WETSONTWERP

houdende instemming met
het Protocol tussen de regering van het
Koninkrijk België en de regering van
de Democratische Republiek Congo tot
wijziging van de Scheepvaartovereenkomst
tussen het Koninkrijk België en de
Republiek Zaïre van 5 maart 1981,
ondertekend te Kinshasa op 8 juni 1999

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

13 juillet 2000

PROJET DE LOI

portant assentiment au Protocole
entre le gouvernement du Royaume de
Belgique et le gouvernement de la
République démocratique du Congo
modifiant l'Accord maritime entre le
Royaume de Belgique et la République
du Zaïre du 5 mars 1981, signé
à Kinshasa le 8 juin 1999

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT

Voorgaande documenten:

Stukken van de Senaat:

2-518 - 1999/2000:

Nr. 1: Wetsontwerp.

Nr. 2: Verslag.

Nr. 3: Tekst aangenomen door de commissie.

Handelingen van de Senaat:

13 juli 2000.

Documents précédents:

Documents du Sénat:

2-518 - 1999/2000:

Nº 1: Projet de loi.

Nº 2: Rapport.

Nº 3: Texte adopté par la commission.

Annales du Sénat:

13 juillet 2000.

AGALEV-ECOLO	:	Anders Gaan Leven / Écologistes Confédérés pour l'Organisation de lutttes originales)
CVP	:	Christelijke Volkspartij
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone - Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SP	:	Socialistische Partij
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

<i>Afkorting bij de nummering van de publicaties:</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>	
DOC 50 0000/000	:	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + het nummer en het volgnummer	DOC 50 0000/000 : Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif
QRVA	:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA : Questions et Réponses écrites
HA	:	Handelingen (Integraal Verslag)	HA : Annales (Compte Rendu Intégral)
BV	:	Beknopt Verslag	CRA : Compte Rendu Analytique
PLEN	:	Plenum	PLEN : Séance plénière
COM	:	Commissievergadering	COM : Réunion de commission

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen:</i>	<i>Commandes:</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel.: 02/549 81 60</i>	<i>Tél.: 02/549 81 60</i>
<i>Fax: 02/549 82 74</i>	<i>Fax: 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail: alg.zaken@de Kamer.be</i>	<i>e-mail: aff.generales@laChambre.be</i>

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

Het Protocol tussen de regering van het Koninkrijk België en de regering van de Democratische Republiek Congo tot wijziging van de Scheepvaartovereenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Zaïre van 5 maart 1981, ondertekend te Kinshasa op 8 juni 1999, zal volkomen gevolg hebben.

Brussel, 13 juli 2000.

De voorzitter van de Senaat,

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

Le Protocole entre le gouvernement du Royaume de Belgique et le gouvernement de la République démocratique du Congo modifiant l'Accord maritime entre le Royaume de Belgique et la République du Zaïre du 5 mars 1981, signé à Kinshasa le 8 juin 1999, sortira son plein et entier effet.

Bruxelles, le 13 juillet 2000.

Le président du Sénat,

Armand DE DECKER.

De griffier van de Senaat,

Le greffier du Sénat,

Willy HENRARD.